



APEK

**Agencija za pošto in elektronske
komunikacije Republike Slovenije**

Stegne 7, p. p. 418

1001 Ljubljana

telefon: 01 583 63 00, faks: 01 511 11 01

e-naslov: info.box@apek.si, <http://www.apek.si>

davčna št.: 10482369

RAZPISNA DOKUMENTACIJA

za

javni razpis za dodelitev radijskih frekvenc
za opravljanje radiodifuzije

(Murska Sobota 91,8MHz in Gornja Radgona 105,9MHz)

SESTAVA RAZPISNE DOKUMENTACIJE

1	PREDMET JAVNEGA RAZPISA.....	4
2	POGOJI, KI JIH MORA IZPOLNJEVATI PONUDNIK OZIROMA NJEGOV PROGRAM.....	5
3	NAVODILO PONUDNIKOM ZA PRIPRAVO PONUDBE	6
3.1	RAZPISNA DOKUMENTACIJA.....	6
3.2	ROK TER NAČIN PRIPRAVE IN PREDLOŽITVE PONUDB	6
3.3	JEZIK PONUDBE, PODPIS, TAJNOST PODATKOV	7
3.3.1	<i>Jezik ponudbe</i>	7
3.3.2	<i>Podpis ponudbe</i>	7
3.3.3	<i>Tajnost podatkov</i>	7
3.4	SPREMEMBE IN UMIK PONUDBE	7
3.5	VSEBINA PONUDBE	8
3.5.1	<i>Obvezni elementi ponudbe</i>	8
3.5.1.1	Obrazec ponudbe	8
3.5.1.2	Posebno pooblastilo za podpis ponudbe	8
3.5.1.3	Plačilo upravne takse	8
3.5.1.4	Dokazilo o registraciji ponudnika pri pristojnem organu	9
3.5.1.5	Odločba Ministrstva za kulturo RS o vpisu medija v razvid medijev	9
3.5.1.6	Podatki o programu	9
3.5.1.6.1	Opis programa	9
3.5.1.6.2	Tedenski spored programa	10
3.5.1.7	Izpolnjen obrazec za odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc	10
3.5.1.7.1	Obrazca za odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc z mednarodno usklajenimi tehničnimi parametri	11
3.5.1.7.2	Navodila za izpolnjevanje obrazca za odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc	13
3.5.1.8	Tehnični podatki	16
3.5.1.9	Izjava o pokrivanju razpisanega geografskega območja	16
3.5.1.10	Podatki o tehnični in kadrovske usposobljenosti	16
3.5.1.11	Podatki o dosedanjih izkušnjah na področju radiodifuzne dejavnosti	17
3.5.2	<i>Neobvezni elementi ponudbe</i>	17
3.5.2.1	Podatki o ekonomskem stanju	17
3.5.2.2	Izjava o politično nevtralnem programu	17
3.5.2.3	Fotokopija odločbe o dodelitvi statusa programa posebnega pomena iz 77., 79., 80., in 81. člena ZMed	17
3.5.2.4	Zagotovilo, da lokalna skupnost podpira lokalni oziroma regionalni radijski program ...18	
3.5.2.5	Mnenje pristojnega organa lokalne skupnosti o utemeljenosti pokrivanja območja z novim programom	18
3.5.2.6	Izjava o uporabi sistema RDS	18
4	JAVNO ODPIRANJE PONUDB.....	19
5	POSTOPEK OCENJEVANJA PONUDB.....	20
6	RAZPISNA MERILA IN NAČIN NJIHOVE UPORABE (OCENJEVANJE).....	21
6.1	OBSEG LASTNE PRODUKCIJE (0-5 TOČK).....	21
6.2	POLITIČNA NEVTRALNOST PROGRAMA (0-1 TOČK)	21
6.3	ŽANRSKA IN TEMATSKA RAZNOVRSTNOST PROGRAMSKE PONUDBE (0-4 TOČKE)	22
6.4	STOPNJA RAZVITOSTI RADIODIFUZIJE NA RAZPISANEM OBMOČJU (0-5 TOČK)	22
6.5	DOSEŽENA STOPNJA POKRITOSTI RAZPISANEGA OBMOČJA (0-4 TOČKE).....	23
6.6	MNENJE PRISTOJNEGA ORGANA LOKALNE SKUPNOSTI O UTEMELJENOSTI POKRIVANJA Z NOVIM PROGRAMOM (0-1 TOČKA).....	23
6.7	ZAGOTOVILO, DA LOKALNA SKUPNOST PODPIRA LOKALNI OZIROMA REGIONALNI RADIJSKI PROGRAM (0-1 TOČKA)	24
6.8	EKONOMSKO STANJE PROSILCA (0-1 TOČKA)	24
6.9	TEHNIČNA IN KADROVSKA USPOSOBLJENOST ZA ODDAJANJE RADIJSKEGA PROGRAMA (0-3 TOČKE).....	24

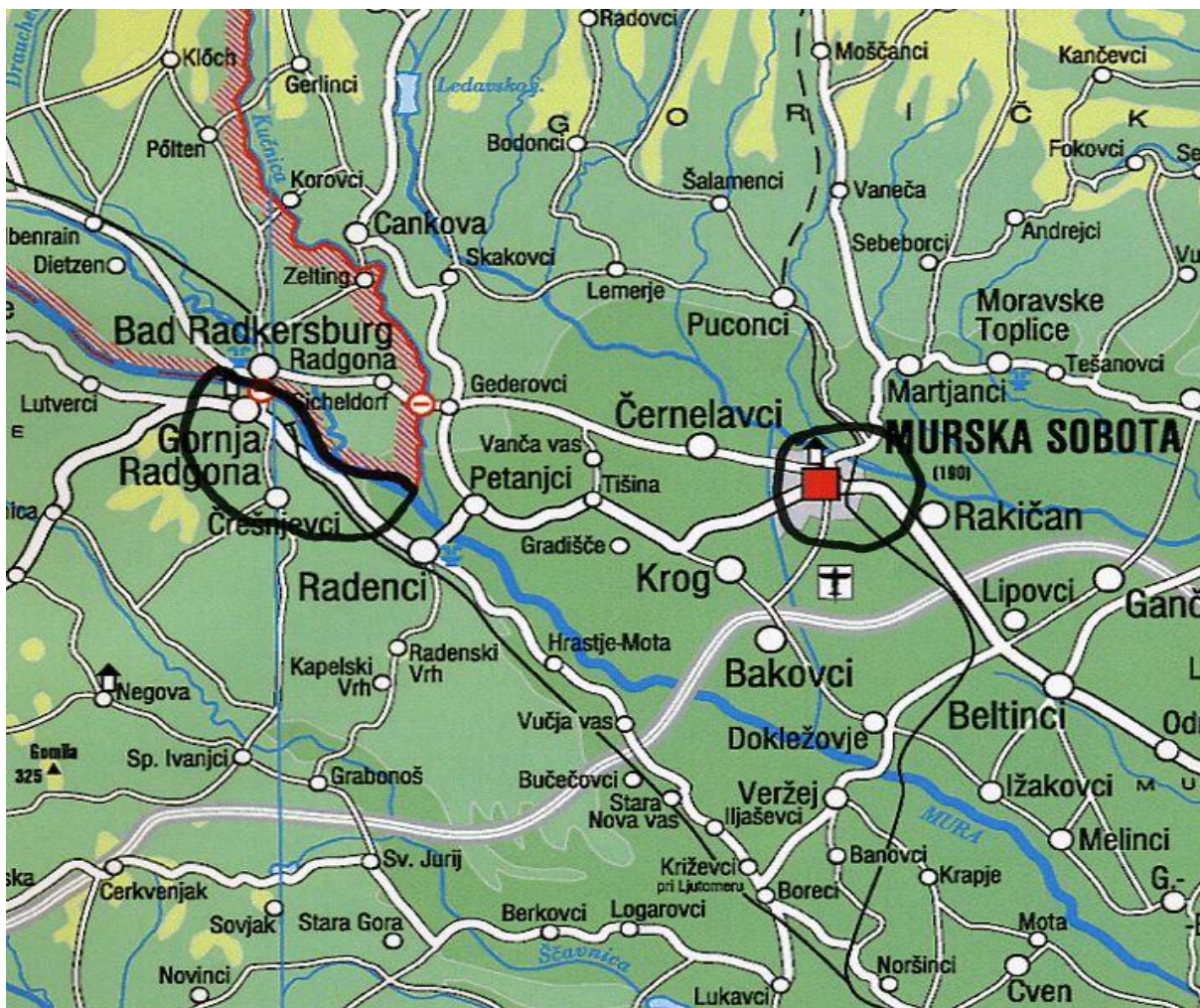
6.10	ŠTEVILO POTENCIALNIH UPORABNIKOV – POSLUŠALCEV (0-3 TOČKE).....	25
6.11	DOSEDANJE IZKUŠNJE PONUDNIKA NA PODROČJU RADIODIFUZIJE (0-5 TOČK).....	25
6.12	TRAJANJE (OBSEG) PROGRAMA (0-5 TOČK).....	26
6.13	PREDNOSTNO UPOŠTEVANJE PROGRAMOV POSEBNEGA POMENA (0-1 TOČKA).....	26
6.14	DODATNO MERILO ZA ENAKE ALI PODOBNE PROGRAMSKE PONUDBE (0-1 TOČKA).....	26
7	VMESNI LISTI IN OBRAZCI ZA PONUDBO	28
7.1	OBRAZEC PONUDBE.....	29
7.2	POOBLASTILO ZA PODPIS PONUDBE	31
7.3	PLAČILO UPRAVNE TAKSE.....	32
7.4	DOKAZILO O REGISTRACIJI PONUDNIKA PRI PRISTOJNEM ORGANU	34
7.5	ODLOČBA MINISTRSTVA ZA KULTURO RS O VPISU MEDIJA V RAZVID MEDIJEV.....	35
7.6	PODATKI O PROGRAMU.....	36
7.7	IZPOLNJENA OBRAZCA ZA ODLOČBI O DODELITVI RADIJSKIH FREKVENC	41
7.8	TEHNIČNI PODATKI	44
7.9	IZJAVA O POKRIVANJU RAZPISANEGA GEOGRAFSKEGA OBMOČJA S PONUJENIM PROGRAMOM	45
7.10	PODATKI O TEHNIČNI IN KADROVSKI USPOSOBLJENOSTI	47
7.11	PODATKI O DOSEDANJIH IZKUŠNJAH NA PODROČJU RADIODIFUZNE DEJAVNOSTI.....	51
7.12	PODATKI O EKONOMSKEM STANJU.....	53
7.13	IZJAVA, DA BO PONUDNIK ZAGOTOVIL POLITIČNO NEVTRALEN PROGRAM	54
7.14	FOTOKOPIJA ODLOČBE O DODELITVI STATUSA PROGRAMA POSEBNEGA POMENA IZ 77., 79., 80., IN 81. ČLENA ZMED	56
7.15	ZAGOTOVILO, DA LOKALNA SKUPNOST PODPIRA LOKALNI OZ. REGIONALNI RADIJSKI PROGRAM.....	57
7.16	MNENJE PRISTOJNEGA ORGANA LOKALNE SKUPNOSTI O UTEMELJENOSTI POKRIVANJA OBMOČJA Z NOVIM PROGRAMOM	61
7.17	IZJAVA O UPORABI SISTEMA RDS	65

1 PREDMET JAVNEGA RAZPISA

Na podlagi 36. in 40. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (Uradni list RS, št. 43/04 in 86/04 - ZVOP-1 – v nadaljnjem besedilu: ZEKom), ter skladno s 7. oddelkom 2. poglavja Zakona o medijih (Uradni list RS, št. 35/01, 62/03-ORZMed84, 113/03 - odl US, 16/04 – odl US in 96/05 – ZRTVS-1 – v nadaljnjem besedilu: ZMed) je Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: Agencija), s soglasjem Sveta za radiodifuzijo (v nadaljnjem besedilu: svet) št. 0012-53/2006/2 z dne 02.06.2006, v Uradnem listu RS št. 49 z dne 12.05.2006 objavila sklep o uvedbi javnega razpisa za dodelitev radijske frekvence za opravljanje radiodifuzije.

Agencija je razpisala prosta radiodifuzna kanala za zvokovni radiodifuzni radijski postaji na dveh oddajnih točkah:

Murska Sobota 91,8 MHz (za pokrivanje območja Murske Sobote) in **Gornja Radgona 105,9 MHz** (za pokrivanje območja Gornje Radgone)



Agencija je razpisala dva prosta radiodifuzna kanala za zvokovni radiodifuzni radijski postaji na dveh oddajnih točkah, ki skupaj tvorita homogeno območje pokrivanja in se bosta dodelila enemu izdajatelju radijskega programa. Zainteresirani ponudniki predložijo **eno ponudbo za oba kanala**, Agencija pa bo ponudniku, ki bo prejel največje število točk, dodelila pravico do uporabe frekvence Murska Sobota 91,8 MHz in Gornja Radgona 105,9 MHz.

2 POGOJI, KI JIH MORA IZPOLNJEVATI PONUDNIK OZIROMA NJEGOV PROGRAM

1. Ponudnik je lahko vsaka pravna ali fizična oseba, ki je pri pristojnem organu registrirana za opravljanje radijske dejavnosti, z izjemo Radiotelevizije Slovenija, javni zavod, ki pridobiva frekvence skladno z drugim odstavkom 13. člena Zakona o Radioteleviziji Slovenija (Uradni list RS, št. 96/05).

2. Radijski program, s katerim kandidira ponudnik, mora biti vpisan v razvid medijev pri Ministrstvu za kulturo RS.

3. Ponudnik, ki že izvaja televizijsko dejavnost, ne more pridobiti odločbe o dodelitvi radijskih frekvenc za opravljanje radijske dejavnosti.

4. Ponudniku ne sme biti v zadnjih petih letih od objave javnega razpisa razveljavljena odločba o dodelitvi radijskih frekvenc po uradni dolžnosti zaradi razlogov iz 1., 3. in 4. točke tretjega odstavka 54. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (Uradni list RS, št. 43/04 in 86/04-ZVOP-1).

5. Pogoji, ki jih mora ponudnik izpolnjevati glede programskih vsebin:

- iz namena izdajanja ponudnikovega medija mora izhajati, da pripravlja program, preko katerega se posredujejo temeljne vrednote krščanske vere,
- vsaj 10-krat tedensko predvajanje programskih vsebin s področja krščanskih verskih ustanov oziroma vsakdanjega življenja po načelih krščanske vere,
- vsaj 10-krat tedensko predvajanje verskih programskih vsebin, ki posredujejo verska sporočila,
- tedensko predvajanje vsaj sedmih različni zvrsti programskih vsebin, ki so določene v Pravilniku o merilih za opredelitev vsebin lastne produkcije (Uradni list RS, št. 77/02),

6. Lastna produkcija radijskega programa ponudnika mora obsegati najmanj 40 odstotkov tedenskega oddajnega časa.

7. Ponudnik s svojim programom ne sme v celoti že pokrivati razpisanega območja.

8. Ponudnik mora predložiti formalno popolno in vsebinsko pravilno ponudbo, v skladu z razpisno dokumentacijo.

Agencija bo ugotavljala izpolnjevanje pogojev na podlagi podatkov in dokumentov iz ponudbe ter na podlagi podatkov, ki jih vodi Agencija. Če Agencija ugotovi, da ponudnik ne izpolnjuje vseh pogojev, ki so določeni v tej točki razpisne dokumentacije, bo ponudbo zavrnila.

3 NAVODILO PONUDNIKOM ZA PRIPRAVO PONUDBE

3.1 Razpisna dokumentacija

Ponudnik, ki se prijavlja na javni razpis, mora dostaviti popolno ponudbo v skladu s sklepom o uvedbi javnega razpisa (**Uradni list RS, št. 49/06** - v nadaljnjem besedilu: sklep) in razpisno dokumentacijo. Popolna ponudba je tista ponudba, ki vsebuje vse dokumente, ki jih zahteva razpisna dokumentacija, pri čemer morajo vsi dokumenti v ponudbi ustrezati zahtevam zakona in razpisne dokumentacije, in pri kateri ponudnik izpolnjuje pogoje, določene z ZEKom, z ZMed in s sklepom. Zavezujoči in enakovredni del razpisne dokumentacije so tudi vse opombe k besedilu, ki se nahajajo pod črto.

Razpisna dokumentacija je objavljena na spletnih straneh Agencije (<http://www.apek.si>). Ponudnik lahko dvigne razpisno dokumentacijo v elektronski ali pisni obliki tudi osebno v vložišču Agencije, v času uradnih ur, ki so vsak ponedeljek in sredo od 9.00 do 11.00 ure.

Če katerikoli ponudnik zahteva v zvezi s pripravo ponudbe kakršnokoli dodatno obvestilo ali pojasnilo, mora to zahtevati v pisni obliki najkasneje do dne 25.08.2006 do 14.00 ure. Zahtevo naslovi na kontaktno osebo, navedeno v sklepu. Agencija bo že sproti na svoji internetni strani objavljala odgovore na morebitna vprašanja, dne 28.08.2006 pa bo objavila vse odgovore na morebitna vprašanja ponudnikov, s čimer se bo štelo, da so vsi morebitni ponudniki z odgovori seznanjeni.

Agencija si pridržuje pravico, da z objavo dodatka spremeni ali dopolni razpisno dokumentacijo. Če to stori manj kot 10 dni pred rokom za oddajo ponudb, lahko podaljša rok za oddajo ponudb. Dodatek se objavi na spletni strani Agencije, če se spremeni rok za oddajo ponudb pa tudi v Uradnem listu RS. Po preteku roka za predložitev ponudb Agencija ne more več spreminjati ali dopolnjevati razpisne dokumentacije. Če se med postopkom ugotovi, da na podlagi obstoječe dokumentacije ni mogoče oceniti prispelih ponudb, mora Agencija ponoviti javni razpis.

3.2 Rok ter način priprave in predložitve ponudb

Ponudbe morajo prispeti na sedež Agencije najkasneje do **ponedeljka, 04.09.2006, do 14.00 ure**.

Ponudniki lahko ponudbe pošljejo po pošti na naslov Agencije ali jih predložijo osebno, v vložišču Agencije, vsak delovni dan od 8.00 do 14.00 ure. Uradna oseba Agencije, zadolžena za sprejemanje ponudb, bo v primeru osebne dostave izdala potrdilo o prejemu pošiljke.

Agencija ne bo prevzela ponudbe, njene spremembe, dopolnitve, nadomestitve ali umika po izteku roka za predložitev ponudb. Če bo ponudba, poslana po pošti, prispela na Agencijo po izteku roka, jo bo Agencija poslala nazaj ponudniku.

Ponudba mora biti predložena v izvorniku in treh (3) kopijah. V primeru kakršnihkoli razlik med izvodi velja izvornik ponudbe.

Ponudba je sestavljena iz obveznih in neobveznih elementov ponudbe, kot to izhaja iz razpisne dokumentacije.

Vsi listi ponudbe morajo biti prešiti z jamstvenikom ali vrvico, oba konca le-tega pa na zadnji (hrbteni) strani ponudbe pritrjena s pečatom ali lepilnim trakom, pritrnitev pa zavarovana s

Štampiljko in podpisom osebe, ki sicer podpisuje ponudbo. Način vezave je smiselno povzet iz 35. člena Zakona o notariatu (Uradni list RS, št. 4/06-UPB2). Pregled ponudbe mora biti mogoč, ne da bi se pri tem pečat ali vrvica poškodovala.

Vsak posamezen list ponudbe mora biti v zgornjem desnem kotu oštevilčen z zaporedno številko.

Izvirnik in vsaka posamezna kopija ponudbe morajo biti zaprti v svojem ovoju z oznako »Izvirnik« oziroma »Kopija«, vsi štirje ovoji pa morajo biti vstavljeni v skupen ovoj označen z oznako: »**Ponudba na javni razpis za dodelitev radijske frekvence za opravljanje radiodifuzije (Murska Sobota in Gornja Radgona), NE ODPIRAJ**« in naslovljen na naslov Agencije: Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije, Stegne 7, 1000 Ljubljana. Vsak od petih navedenih ovojev mora biti zapečaten ali zaprt tako, da se je na javnem odpiranju ponudb mogoče prepričati, da noben ovoj do tistega trenutka še ni bil odprt.

Ponudnik nosi vse stroške v zvezi s pripravo in oddajo ponudbe. Agencija ni odgovorna za nastale stroške, ki bi izhajali iz tega naslova, ne glede na potek ali izid razpisa, in ni dolžna ponudnikom povrniti nobenih stroškov, kompenzacij oziroma nadomestil.

3.3 Jezik ponudbe, podpis, tajnost podatkov

3.3.1 Jezik ponudbe

Ponudba mora biti sestavljena v slovenskem jeziku. Spremna dokumentacija, ki ni bila izdana v Republiki Sloveniji, mora biti predložena tudi v slovenskem prevodu. Tehnična dokumentacija in diagrami, vstavljeni v slovensko besedilo ponudbe, so lahko tudi v angleškem jeziku.

3.3.2 Podpis ponudbe

Zakoniti zastopnik ponudnika mora ponudbo podpisati, kjer je to predvideno. Če zakoniti zastopnik ponudnika ni identičen z osebo, ki je kot taka vpisana v sodni register, mora ponudnik priložiti ustrezen overjen dokument, iz katerega izhaja upravičenost zakonitega zastopanja. Ponudbo ali posamezen del ponudbe lahko podpiše tudi pooblaščenec, vendar mora biti v tem primeru ponudbi priloženo pooblastilo zakonitega zastopnika, da je pooblaščenec pooblaščen posebej za ta dejanja.

3.3.3 Tajnost podatkov

Ponudnik mora v ponudbi jasno in nedvoumno označiti morebitne podatke, ki jih ima za poslovno tajnost.

3.4 Spremembe in umik ponudbe

Ponudnik lahko ponudbo spremeni, dopolni, nadomesti ali umakne do preteka roka za predložitev ponudbe. Po preteku tega roka Agencija ne bo prevzela nobene ponudbe oziroma dopolnitve, spremembe, nadomestitve ali umika.

Dokumentacija, ki se nanaša na spremembo, dopolnitev ali nadomestitev ponudbe mora biti pripravljena skladno z navodili za pripravo ponudbe iz točke 3 te razpisne dokumentacije.

Umik ponudbe mora biti podan pisno na naslov Agencije.

3.5 Vsebina ponudbe

Ponudba je sestavljena iz obveznih in neobveznih elementov ponudbe. V tej točki razpisne dokumentacije so naštetni vsi dokumenti, ki jih ponudnik mora oziroma lahko priloži ponudbi. Pri vsakem dokumentu so natančno opisane zahteve, ki jih mora posamezen dokument izpolnjevati, da lahko šteje za pravilnega in ustreznega. Ponudnik mora dokumente priložiti v takšnem vrstnem redu, kot so navedeni.

Ponudnik mora dokumente, ki sodijo k istemu elementu ponudbe, ločiti od drugih elementov ponudbe z vmesnim listom, na katerem je napisana oznaka elementa ponudbe, ki sledi temu vmesnemu listu. Vsi vmesni listi in vsi zahtevani obrazci se nahajajo pod točko 7 te razpisne dokumentacije.

3.5.1 Obvezni elementi ponudbe

V tej točki navedeni dokumenti so obvezni sestavni del ponudbe. Če ponudba ne vsebuje zahtevanih dokumentov oziroma dokument ne izpolnjuje pogojev, ki so opisani pri vsaki posamezni točki, ponudba ni popolna.

3.5.1.1 *Obrazec ponudbe*

Ponudnik mora v celoti izpolniti obrazec ponudbe, ki se nahaja v točki 7.1 te razpisne dokumentacije. Obrazec mora biti podpisan skladno s točko 3.3.2 razpisne dokumentacije.

3.5.1.2 *Posebno pooblastilo za podpis ponudbe*

Če kateregakoli dela ponudbe ne podpiše zakoniti zastopnik ponudnika, mora ponudnik za podpis tega dela ponudbe pod točko 7.2 ponudbi priložiti pooblastilo zakonitega zastopnika, da je pooblaščenec pooblaščen posebej za ta dejanja.

Če zakoniti zastopnik ponudnika ni hkrati oseba, ki je kot taka vpisana v sodni register, mora ponudnik pod točko 7.2 ponudbi priložiti ustrezen overjen dokument, iz katerega izhaja upravičenost zakonitega zastopanja.

3.5.1.3 *Plačilo upravne takse*

Plačevanje upravnih taks ureja Zakon o upravnih taksah (Ur. l. RS, št. 114/05 UPB2, v nadaljnjem besedilu: ZUT). Taksa se plača za tista dejanja in spise, ki jih določa taksna tarifa ZUT. Skladno s 6. členom ZUT znaša vrednost točke 17 SIT.

Upravna taksa znaša:

1. za vlogo:

	Tarifna številka	Število točk	Vrednost točke (SIT)	Znesek
VLOGA	1	50	17	850,00 SIT

2. za odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc:

	Tarifna številka	Število točk	Vrednost točke (SIT)	Znesek
a. do 0,5 kW	34/2	100	17	1.700,00 SIT
a. do 0,5 kW	34/2	100	17	1.700,00 SIT

Upravna taksa po tarifni številki 1 in 34/2a ZUT (za vlogo in odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc) se plača tako, da se upravne kolke nalepi v označen okvir v obrazcu pod točko 7.3, ali tako, da se ponudbi pod točko 7.3 priloži potrdilo o plačilu upravne takse.

Upravne takse (za vlogo, tarifna številka 1; za odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc, tarifna številka 34) se vplačujejo na:

- transakcijski račun številka: 01100-1000345513,
- sklicna številka: 11 28401-7111207-2006.

3.5.1.4 Dokazilo o registraciji ponudnika pri pristojnem organu

Ponudnik mora ponudbi pod točko 7.4 priložiti izvirnik ali overjeno fotokopijo izpiska iz sodnega registra. Izvirnik izpiska iz sodnega registra ali overjena fotokopija izpiska ne smeta biti starejša od 60 dni. Če je prišlo do sprememb podatkov, ki so vpisani v sodni register, pa sprememba še ni vpisana, je potrebno predložiti izvirnik (ali overjeno fotokopijo) predloga za vpis sprememb v sodni register ali izvirnik (ali overjeno fotokopijo) sklepa, s katerim se dovoli vpis sprememb v sodni register.

Podjetnik posameznik predloži izvirnik (ali overjeno fotokopijo) izpisa podatkov iz Poslovnega registra Slovenije, ki ga izda pristojna izpostava Agencije Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve. V ostalem veljajo zahteve, kot so določene za izpisek iz sodnega registra.

Društvo predloži overjeno fotokopijo odločbe pristojnega organa o registraciji društva. V primeru, da je prišlo do spremembe prvotne registracije, mora društvo priložiti tudi overjeno fotokopijo morebitnih odločb o spremembi registracije.

3.5.1.5 Odločba Ministrstva za kulturo RS o vpisu medija v razvid medijev

Ponudnik mora ponudbi pod točko 7.5 priložiti fotokopijo odločbe Ministrstva za kulturo RS o vpisu medija v razvid medijev. Če je prišlo do kasnejših sprememb podatkov iz odločbe o vpisu medija v razvid medijev, mora ponudnik priložiti tudi fotokopije morebitnih obvestil Ministrstva za kulturo RS izdajatelju o vpisu sprememb v razvidu medijev, ki jih je izdajatelj priglasil Ministrstvu za kulturo RS, oziroma odločb o spremembi podatkov.

3.5.1.6 Podatki o programu

3.5.1.6.1 Opis programa

Ponudnik mora ponudbi priložiti pravilno in v celoti izpolnjen obrazec »Radijski/televizijski program – pogoji in zahteve«, ki se nahaja pod točko 7.6 razpisne dokumentacije. Program ponudnika se bo pri razpisnih merilih ocenjeval na podlagi podatkov, navedenih v tem obrazcu.

Tisti ponudniki, ki so že imetniki Odločbe o dodelitvi radijskih frekvenc, ki v Prilogi 1 vsebuje obrazec »Radijski/televizijski program – pogoji in zahteve«, morajo navedeni obrazec v ponudbi izpolniti tako, da bodo podatki v obrazcu, ki je del ponudbe, enaki podatkom, ki se nahajajo v Prilogi 1 ponudnikove Odločbe o dodelitvi radijskih frekvenc. Ponudniki, ki so že imetniki Odločbe o dodelitvi radijskih frekvenc, ki v Prilogi 1 vsebuje obrazec »Radijski/televizijski program – pogoji in zahteve«, ki pa nima vseh zahtevanih elementov obrazca iz razpisne dokumentacije, morajo v obrazcu, ki je del ponudbe, izpolniti tudi manjkajoče podatke o programu.

Obrazec »Radijski/televizijski program – pogoji in zahteve« mora biti podpisan skladno s točko 3.3.2 razpisne dokumentacije.

Ponudniki se za pomoč pri izpolnjevanju obrazca lahko obrnejo na Agencijo: Tomaž Gorjanc, tomaz.gorjanc@apek.si, 01/583 63 81.

3.5.1.6.2 Tedenski spored programa

Ponudnik mora za obrazcem »Radijski/televizijski program – pogoji in zahteve« pod točko 7.6 priložiti tedenski spored programa za vsak dan predvajanega programa **od 30.06.2006 do 06.07.2006**, v katerem morajo biti posamezne programske vsebine opredeljene v skladu s Pravilnikom o merilih za opredelitev programskih vsebin lastne produkcije (Uradni list RS, št. 77/02) ter na kratko opisane. Novoustanovljeni ponudnik, ki še ne predvaja programa, mora ponudbi priložiti predviden tedenski spored programa za vsak dan v tednu, v katerem morajo biti posamezne programske vsebine opredeljene v skladu s Pravilnikom o merilih za opredelitev programskih vsebin lastne produkcije ter na kratko opisane.

Tedenski spored programa mora vsebovati začetni čas vsebine, končni čas vsebine, naslov vsebine, opredelitev vsebine (informativna, izobraževalna...) ter kratek opis vsebine. Pri kratkem opisu vsebine mora ponudnik na kratko predstaviti predvajano programsko vsebino, tako da je možen vpogled v predvajano programsko vsebino. Iz kratkega opisa programske vsebine naj bo razvidno za kakšen žanr oddaje je šlo (npr. dnevnoinformativna oddaja, glasbena lestvica, svetovalna oddaja...), kakšna tematika je bila v oddaji obravnavana, kaj se je znotraj oddaje dogajalo, kdo je v oddaji sodeloval in podobno. V tedenskem sporedu ni potrebno navajati oglaševalskih vsebin, ločil, obvestil (napovedniki, stranski programski izdelki, neodplačno objavljeni oglasi ter neplačana obvestila), opozoril, neprogramskih elementov ter glasbe v in izven programskih vsebin.

3.5.1.7 Izpolnjen obrazec za odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc

Obrazec za odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc se nahaja pod točko 7.7 razpisne dokumentacije.

Pri izpolnjevanju obrazca za odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc je treba upoštevati obrazec o dodelitvi radijskih frekvenc iz točke 3.5.1.7.1, v katerem so zapisani tehnični parametri radijske postaje za razpisano frekvenco, ter navodila za izpolnjevanje obrazca iz točke 3.5.1.7.2 razpisne dokumentacije.

Dopustna so odstopanja od razpisanih koordinat, vendar morajo ta biti taka, da ne zahtevajo soglasja potencialno prizadetih držav, kot to določa alineja c) točke 4.2.4 območnega sporazuma Geneva 1984 (Zakon o ratifikaciji Območnega sporazuma o uporabi pasu 87,5 MHz - 108 MHz za FM zvokovno radiodifuzijo, Uradni list RS št. 19/97) in ne povečajo verjetnosti motenja drugih postaj, za katere je izdana odločba o dodelitvi radijskih frekvenc.

3.5.1.7.1 *Obrazca za odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc z mednarodno usklajenimi tehničnimi parametri*

01 Imetnik:.....

02 Telefon, telefaks in/ali E-pošta.....
Matična številka:Davčna številka:.....

03 Šifra, naziv dejavnosti:

04 Administrativni naziv lokacije oddajnika.....MURSKA SOBOTA

05 Značilnost lokacije.....

06 Značilnost zemljišča.....

07 Zemljepisne koordinate.....016E1130, 46N3936

08 Nadmorska višina (m)..... 181

09 Vrsta postaje.....BC

10 Vrsta službe.....TS

11 Ime programa

12 Koda moči.....N

13 Vrednost moči.....50

14 Enota moči.....W

15 Tip antene.....

16 Polovičen kot širine glavnega snopa oddajne antene.....

17 Dobitek oddajne antene (dB).....

18 Razmerje naprej - nazaj (dB).....

19 Usmerjenost oddajne antene.....ND

20 Azimut glavnega snopa oddajne antene.....

21 Elevacijski kot glavnega snopa oddajne antene.....

22 Višina oddajne antene nad terenom (m).....60T

23 Efektivna višina oddajne antene (m).....

24 Pomik frekvence

25 Vrsta oddaje, širina kanala.....250KF8EHF

26 Polarizacija.....V

27 Enota frekvence.....MHz

28 Oddajna frekvenca.....91,8

29 Frekvenca v zvezi z oddajno frekvenco

30 Številka kanala.....

31 Opombe.....

01	Imetnik:.....	
02	Telefon, telefaks in/ali E-pošta.....	
	Matična številka:	Davčna številka:.....
03	Šifra, naziv dejavnosti:	
<hr/>		
04	Administrativni naziv lokacije oddajnika.....	GORNJA RADGONA
05	Značilnost lokacije.....	
06	Značilnost zemljišča.....	
07	Zemljepisne koordinate.....	015E5912, 46N4100
08	Nadmorska višina (m).....	265
09	Vrsta postaje.....	BC
10	Vrsta službe.....	TS
11	Ime programa	
12	Koda moči.....	N
13	Vrednost moči.....	100
14	Enota moči.....	W
15	Tip antene.....	
16	Polovičen kot širine glavnega snopa oddajne antene.....	70°
17	Dobitek oddajne antene (dB).....	
18	Razmerje naprej - nazaj (dB).....	10
19	Usmerjenost oddajne antene.....	D
20	Azimut glavnega snopa oddajne antene.....	100°
21	Elevacijski kot glavnega snopa oddajne antene.....	
22	Višina oddajne antene nad terenom (m).....	35T
23	Efektivna višina oddajne antene (m).....	
24	Pomik frekvence	
25	Vrsta oddaje, širina kanala.....	250KF8EHF
26	Polarizacija.....	V
27	Enota frekvence.....	MHz
28	Oddajna frekvenca.....	105,9
29	Frekvenca v zvezi z oddajno frekvenco	
30	Številka kanala.....	
31	Opombe.....	

3.5.1.7.2 Navodila za izpolnjevanje obrazca za odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc

V prazna polja obrazca vpisujete naslednje podatke:

- 01** Naziv imetnika in njegov točen naslov
- 02** Telefonska številka, številka telefaksa in/ali elektronski poštni naslov ter matična številka in identifikacijska/davčna številka imetnika
- 03** Šifra, naziv dejavnosti imetnika
- 04** Administrativni naziv lokacije, na kateri se nahaja antenski sistem, in ki ga določi Agencija
- 05** Značilnost lokacije:
- | | |
|-----------------------------------|--------------------|
| 0 - morje | 3 - visoka planota |
| 1 - ravnina, rečna dolina, nižina | 4 - podgorje |
| 2 - gričevnat predel | 5 - visoke gore |
- 06** Značilnost zemljišča:
- | | |
|---|---------------------------------------|
| 0 - morska površina | 5 - gozd, listavci |
| 1 - sladka voda (jezero, reka, potoki) | 6 - gozd, iglavci |
| 2 - vlažne zem. površine (močvirja) | 7 - gozd, mešano drevje |
| 3 - suhe zem. površine (pesek, prod, puščava) | 8 - naseljen kraj (vas, manjše mesto) |
| 4 - travniki, grmičevje | 9 - naseljen kraj (večja mesta) |
- 07** Zemljepisne koordinate lokacije, kjer se nahaja antenski sistem v stopinjah, minutah in sekundah
(npr.: 016 09 21E 46 44 47N)
- 08** Numerični podatek nadmorske višine lokacije oddajnika (v metrih) - kota
- 09** Vrsta postaje:
- | | |
|--|---|
| BC - radiodifuzna postaja, ton | FX - fiksna (stalna) radijska postaja |
| BT - radiodifuzna postaja, televizija | ML - kopenska mobil. rad. postaja
(prenos. ali v SM - rad. vozilu) |
| TE - zemeljska oddajna postaja rad.
postaja meteorološke službe | FA - letalska radijska postaja |
| FB - bazna radijska postaja (repetitor) | |
- 10** Vrsta službe:
- | | |
|--------------------------|--|
| CP - javne komunikacije | TS - prenos signala zvoka |
| CO - službena sporočila | TV - prenos signala slike |
| OT - funkcionalne službe | DVB-T - digitalni prenos signala slike |
| | T-DAB - digitalni prenos signala zvoka |
- 11** Ime programa: vpiše se ime medija (programa), kot je vpisan v razvid medijev pri Ministrstvu za kulturo RS; pri prireditvah pa se vpiše ime prireditve
- 12** Koda moči:
- | | | |
|--------------------------------|-----------|-----------|
| P - Pp - temenska moč | - Q - Ppe | - T - Ppi |
| M - Pm - srednja moč | - N - Pme | - O - Pmi |
| C - Pc - moč nosilne frekvence | - D - Pce | - E - Pci |
| | | - V - Pcv |

- e - efektivna izsevana moč i - izotropna izsevana moč v - ekvivalentno izsevana moč
v primerjavi s kratko
vertikalno anteno
- 13** Številčni podatek moči
- 14** Enota moči:
L - mW K - kW W - W M - MW
- 15** Koda tipa oddajne antene:
01 - Dipol 31 - Dežnik antena 61 - Sistem dipolov
02 - Polvalni dipol 34 - Vijačna antena 71 - Parabolna antena
14 - Vertikalna ant. na tleh 36 - Paličasta antena 73 - Lijačna antena
15 - Vertik. ant. s protiutežjo 37 - Dvostožčasta ant. 78 - Stožčasti lijak
20 - Rombna antena 40 - Kotna antena 79 - Parabolni lijak
24 - L antena 55 - Yagi antena 108 - Cassegrain-ova antena
25 - T antena 56 - Logperiodična ant.
- 16** Numerični podatek polovičnega kota (v stopinjah) širine glavnega snopa sevanja oddajne antene (polovica kota med točkama, izven katerih pade moč za 3 dB)
- 17** Numerični podatek dobitka antene (v dB), glede na dipol
- 18** Numerični podatek razmerja naprej - nazaj (v dB) za usmerjene antene
- 19** Vpisati eno od naslednjih črk:
N - neusmerjena D - usmerjena M - kombinirana
- 20** Numerični podatek kota (v stopinjah) glavnega snopa sevanja oddajne antene glede na sever
- 21** Znak - ali +, nato pa elevacijski kot v stopinjah
- 22** Vpisati najprej številčni podatek (v metrih), nato pa karakter podatka s črkama:
T - višina do zgornjega konca antene C - višina do centra antene
- 23** Vpisati s 3 karakterji azimut v stopinjah, nato pa karakterizirati z A = efektivna višina; z B = maksimalna efektivna višina, sledi numerični podatek o efektivni višini oddajne antene
- 24** Prva 2 karakterja sta štev. podatka: št. od 1 do 20, ki predstavljajo multipla 1/12 linijske frekvence. Tretji karakter je alfabetski podatek:
P - pozitivni pomik O - brez pomika M - negativni pomik
- 25** Vpisati vrsto emisije, širino območja po Mednarodnem pravilniku o radijskih komunikacijah (npr. 6M25C3FNN, 250KF8EHF, 8M00X7FXF, 1M536X7EXF, ...)
- 26** Vpisati eno od naslednjih črk:
H - horizontalna polarizacija O - eliptična polarizacija
V - vertikalna polarizacija R - eliptična polarizacija v desno
D - krožna desna polarizacija Z - eliptična polarizacija v levo
S - krožna leva polarizacija B - kombinirana horizontalna in vertikalna polarizacija

C - krožna polarizacija

27 Vpisati eno od naslednjih enot:

K za kHz

M za MHz

G za GHz

28 Oddajna frekvenca (frekvence)

29 Frekvenca, ki je v zvezi z oddajno za podatkom o frekvenci pa dodati enega od sledečih znakov:

S - ena frekvenca

H - rezervna nočna frekvenca

P - frekvenčni par

O - frekvenca z offsetom (odmikom)

R - frekvenčni pas

D - frekvenca s preciznim offsetom (odmikom)

Q - rezervna frekvenca

U - delo brez offseta (odmika)

J - rezervna dnevna frekvenca

G - nosilna frekvenca pri SSB modulaciji

30 Številka kanala (za televizijsko oddajno napravo)

31 Opombe ponudnika v zvezi z podatki o oddajni napravi in programu (tehnične in programske omejitve in ostalo). Vpiše se tudi ime oddajnika, ki ga postaja sprejema, če je postaja pretvornik.

3.5.1.8 Tehnični podatki

- Ponudnik priloži ponudbi dve tehnični rešitvi in sicer za oba razpisana radiodifuzna kanala za zvokovni radiodifuzni radijski postaji na oddajnih točkah Murska Sobota 91,8 MHz in Gornja Radgona 105,9 MHz. Tehnični rešitvi, podani z idejnima projektoma, ki ju ponudnik priloži pod točko Obrazca za odločbi o dodelitvi radijskih frekvenc

- 01 Imetnik:
- 02 Telefon, telefaks in/ali E-pošta:
Matična številka: Identifikacijska/davčna številka:
- 03 Šifra, naziv dejavnosti:

- 04 Administrativno ime lokacije
- 05 Značilnost lokacije.....
- 06 Značilnost zemljišča.....
- 07 Zemljepisne koordinate.....
- 08 Nadmorska višina (m).....
- 09 Vrsta postaje.....
- 10 Vrsta službe.....
- 11 Ime programa.....
- 12 Koda moči.....
- 13 Vrednost moči.....
- 14 Enota moči.....
- 15 Tip antene.....
- 16 Polovičen kot širine glavnega snopa oddajne antene.....
- 17 Dobitek oddajne antene (dB).....
- 18 Razmerje naprej - nazaj (dB).....
- 19 Usmerjenost oddajne antene.....
- 20 Azimut glavnega snopa oddajne antene.....
- 21 Elevacijski kot glavnega snopa oddajne antene.....
- 22 Višina oddajne antene nad terenom (m).....
- 23 Efektivna višina oddajne antene (m).....
- 24 Pomik frekvence
- 25 Vrsta oddaje, širina kanala.....
- 26 Polarizacija.....
- 27 Enota frekvence.....
- 28 Oddajna frekvenca.....
- 29 Frekvenca v zvezi z oddajno frekvenco
- 30 Številka kanala.....

31	Opombe.....
01	Imetnik:
02	Telefon, telefaks in/ali E-pošta:
	Matična številka: Identifikacijska/davčna številka:
03	Šifra, naziv dejavnosti:

04	Administrativno ime lokacije
05	Značilnost lokacije.....
06	Značilnost zemljišča.....
07	Zemljepisne koordinate.....
08	Nadmorska višina (m).....
09	Vrsta postaje.....
10	Vrsta službe.....
11	Ime programa.....
12	Koda moči.....
13	Vrednost moči.....
14	Enota moči.....
15	Tip antene.....
16	Polovičen kot širine glavnega snopa oddajne antene.....
17	Dobitek oddajne antene (dB).....
18	Razmerje naprej - nazaj (dB).....
19	Usmerjenost oddajne antene.....
20	Azimut glavnega snopa oddajne antene.....
21	Elevacijski kot glavnega snopa oddajne antene.....
22	Višina oddajne antene nad terenom (m).....
23	Efektivna višina oddajne antene (m).....
24	Pomik frekvence
25	Vrsta oddaje, širina kanala.....
26	Polarizacija.....
27	Enota frekvence.....
28	Oddajna frekvenca.....
29	Frekvenca v zvezi z oddajno frekvenco
30	Številka kanala.....
31	Opombe.....

7.8

, morata vsebovati:

3.5.1.6.1. Splošni del idejnega projekta:

- podatki o investitorju,
- podatki o projektantski organizaciji in projektantu;

3.5.1.6.2. Tehnična rešitev idejnega projekta:

- geografski podatki o oddajni lokaciji in višini antene od tal, potrebno je dodati tudi podatke o zgradbi oziroma stolpu za postavitve antene ter načrt parcele (ponudnik mora priložiti originalni dokument, ki ga pridobi na Geodetski upravi RS in ne sme biti starejši od 60 dni) z vrisano mikrolokacijo antene in vseh objektov v razdalji do 100 m od projekcije antene na zemljišče,
- izjava z navedbo upoštevanih tehničnih predpisov, ki se nanašajo na oddajnik in antenski sistem,
- podatek o predvideni opreми: potrebno je podati podatke o oddajniku, kablil, delilnikih in anteni s shemo povezave (moč, slabljenje, ojačenje);
- sevalni diagram dejanskega antenskega sistema (tistega, ki ga ponudnik namerava realizirati), iz katerega je razvidna skladnost z razpisanimi parametri
- podatek, ali je radiodifuzna radijska postaja oddajnik ali pretvornik (pri pretvorniku je potrebno navesti radiodifuzno radijsko postajo, katere signal pretvornik sprejema).

3.5.1.9 Izjava o pokrivanju razpisanega geografskega območja

Ponudnik mora priložiti podpisano izjavo na obrazcu iz točke 7.9, da bo po morebitni pridobitvi odločbe o dodelitvi radijskih frekvenc s ponujenim programom, opisanim v obrazcu »Radijski/televizijski program – pogoji in zahteve«, pokrival celotno razpisano geografsko območje pokrivanja.

Izjava mora biti podpisana skladno s točko 3.3.2 razpisne dokumentacije.

3.5.1.10 Podatki o tehnični in kadrovske usposobljenosti

Ponudnik mora izpolniti obrazca, ki se nahajata pod točko 7.10 te razpisne dokumentacije, iz katerih izhajajo vsi podatki, ki jih Agencija potrebuje za ocenjevanje ponudbe pri merilu tehnične in kadrovske usposobljenosti za produkcijo radijskega programa.

Obrazca morata biti podpisana skladno s točko 3.3.2 razpisne dokumentacije.

3.5.1.1 Podatki o dosedanjih izkušnjah na področju radiodifuzne dejavnosti

Ponudnik mora priložiti izpolnjen obrazec, ki se nahaja pod točko 7.11 te razpisne dokumentacije, iz katerega izhajajo vsi podatki, ki jih Agencija potrebuje za ocenjevanje ponudbe pri merilu dosedanje izkušnje ponudnika na področju radiodifuzne dejavnosti.

Obrazec mora biti podpisan skladno s točko 3.3.2 razpisne dokumentacije.

3.5.2 Neobvezni elementi ponudbe

Dokumentov, ki so naštetih v tej točki razpisne dokumentacije, ponudnik ni dolžan obvezno priložiti. Kljub temu, da ponudnik teh dokumentov ne priloži, je ponudba formalno popolna. Navedeni dokumenti so potrebni zaradi ocenjevanja posamezne ponudbe v skladu s postavljenimi merili.

3.5.2.1 Podatki o ekonomskem stanju

Ponudnik mora pod točko 7.12 priložiti informacijo o boniteti poslovanja, pripravljeno s strani bonitetne hiše oz. inštitucije, ki se ukvarja z izdajo tovrstnih informacij. V Sloveniji so to npr.: I poslovne informacije, d.o.o., Ljubljana, Coface Intercredit, d.o.o., Ljubljana, Creditreform, d.o.o., Ljubljana, Agencija za javnopravne evidence in storitve (AJ PES) in druge. Nekatere med njimi ocenjujejo boniteto poslovanja tudi za društva.

3.5.2.2 Izjava o politično nevtralnem programu

Ponudnik se z izjavo iz točke 7.13 te razpisne dokumentacije zaveže, da bo zagotavljal politično uravnotežen program.

Izjava mora biti podpisana skladno s točko 3.3.2 razpisne dokumentacije.

3.5.2.3 Fotokopija odločbe o dodelitvi statusa programa posebnega pomena iz 77., 79., 80., in 81. člena ZMed

Ponudniki, ki kandidirajo s programom posebnega pomena iz 77., 79., 80. in 81. člena ZMed, priložijo ponudbi pod točko 7.14 fotokopijo odločbe Agencije oziroma Ministrstva za kulturo RS o dodelitvi statusa programa posebnega pomena. Ponudnik, ki fotokopije odločbe ne bo priložil ponudbi, pri merilu status programa posebnega pomena ne bo prejel točk.

3.5.2.4 Zagotovilo, da lokalna skupnost podpira lokalni oziroma regionalni radijski program¹

Območje pokrivanja razpisane oddajne točke sega deloma v občino Murska Sobota, deloma v občino Gornja Radgona in deloma v občino Radenci. Ponudnik, ki ima sedež v eni od navedenih občin, lahko priloži zagotovilo, da občina, v kateri ima ponudnik svoj sedež in v katero hkrati sega območje pokrivanja razpisane oddajne točke, podpira lokalni oziroma regionalni radijski program. Obrazci za zagotovilo lokalne skupnosti se nahajajo pod točko 7.15 razpisne dokumentacije.

3.5.2.5 Mnenje pristojnega organa lokalne skupnosti o utemeljenosti pokrivanja območja z novim programom²

Območje pokrivanja razpisane oddajne točke sega deloma v občino Murska Sobota, deloma v občino Gornja Radgona in deloma v občino Radenci. Ponudnik lahko ponudbi priloži mnenje pristojnega organa občine o utemeljenosti pokrivanja območja z novim programom. Obrazci za mnenje pristojnega organa lokalne skupnosti se nahaja pod točko 7.16 razpisne dokumentacije.

3.5.2.6 Izjava o uporabi sistema RDS

Ponudnik, ki bi na razpisani frekvenci želel uporabljati sistem RDS, mora ponudbi priložiti izjavo iz točke 7.17 te razpisne dokumentacije. Agencija bo v tem primeru izbranemu ponudniku v odločbi o dodelitvi radijskih frekvenc, skladno s Splošnim aktom o uporabi sistema RDS (Ur. l. RS, 75/04), določila kodo za podatkovno skupino PI in osemznakovno ime programa za podatkovno skupino PS.

Izjava mora biti podpisana skladno s točko 3.3.2 razpisne dokumentacije.

¹ Ne Zakon o medijih ne kakšen drug zakon ne določa, kateri od organov občine je pristojen za izdajo "Zagotovila, da lokalna skupnost podpira lokalni oziroma regionalni program", ki skladno s 104. členom Zakona o medijih sodi med merila za izbiro najboljšega ponudnika na javnem razpisu. Gre torej za lokalno zadevo, ki jo občina samostojno ureja. V pravice občine do razmejitve pristojnosti med organi občine, ki v zakonu niso opredeljene, Agencija z razpisno dokumentacijo ne sme posegati, zato v razpisni dokumentaciji ni opredeljeno kateri je tisti organ občine, ki je pristojen za izdajo navedenega zagotovila. Določanje tovrstne pristojnosti je torej stvar vsake občine posebej, zato bo Agencija upoštevala zagotovilo tistega organa občine, ki ga ta sama določi za pristojnega.

² Ne Zakon o medijih ne kakšen drug zakon ne določa, kateri od organov občine je pristojen za izdajo "Mnenja pristojnega organa lokalne skupnosti o utemeljenosti pokrivanja območja z novim programom", ki skladno s 104. členom Zakona o medijih sodi med merila za izbiro najboljšega ponudnika na javnem razpisu. Gre torej za lokalno zadevo, ki jo občina samostojno ureja. V pravice občine do razmejitve pristojnosti med organi občine, ki v zakonu niso opredeljene, Agencija z razpisno dokumentacijo ne sme posegati, zato v razpisni dokumentaciji ni opredeljeno kateri je tisti organ občine, ki je pristojen za izdajo navedenega mnenja. Določanje tovrstne pristojnosti je torej stvar vsake občine posebej, zato bo Agencija upoštevala mnenje tistega organa občine, ki ga ta sama določi za pristojnega.

4 JAVNO ODPIRANJE PONUDB

Javno odpiranje vseh pravočasno prispelih ponudb bo vodila v ta namen imenovana nepristranska komisija (v nadaljnjem besedilu: komisija).

Javno odpiranje ponudb za pridobitev prostih radiodifuznih kanalov za zvokovno radiodifuzno postajo bo potekalo v sejni sobi Agencije za pošto in elektronske komunikacije RS, Stegne 7, 1000 Ljubljana, dne **06.09.2006 ob 10.00 uri**.

Na javnem odpiranju ponudb lahko kot stranka sodeluje samo zakoniti zastopnik ponudnika ali njegov pooblaščenec, ki je na poziv dolžan predsedniku komisije izročiti pisno pooblastilo za zastopanje ponudnika.

Pooblaščenec ponudnikov, ki predsedniku komisije ne predložijo pooblastila za sodelovanje na javnem odpiranju ponudb, in drugi prisotni ne morejo dajati pripomb.

Komisija na javnem odpiranju ponudb preveri ali ponudba vsebuje vse dokumente, ki jih zahteva razpisna dokumentacija, pri čemer ne preverja verodostojnosti in vsebine dokumentov.

O odpiranju ponudb komisija sproti vodi zapisnik po zaporednih številkah ponudb. Javno odpiranje ponudb se zvočno snema. Če zakoniti zastopniki ali pooblaščenec ponudnikov menijo, da je v postopku odpiranja prišlo do nepravilnosti, so to dolžni takoj sporočiti predsedniku komisije. Če zakoniti zastopniki ali pooblaščenec ponudnikov to zahtevajo, se vpišejo v zapisnik tudi njihove pripombe na delo komisije ali na vsebino zapisnika.

Na koncu javnega odpiranja ponudb bodo zapisnik podpisali predsednik in člani komisije ter zakoniti zastopniki ali pooblaščenec ponudnikov. S podpisom zakoniti zastopnik ali pooblaščenec ponudnika potrdi, da se strinja z načinom odpiranja ponudb. Če kdo izmed zgoraj navedenih tega noče storiti, se to zavede v zapisnik in navede razloge za odklonitev podpisa.

5 POSTOPEK OCENJEVANJA PONUDB

Komisija po javnem odpiranju ponudb ugotovi, ali ponudba in vsi dokumenti v ponudbi ustrezajo zahtevam zakona in razpisne dokumentacije. Komisija tudi preveri, ali ponudnik izpolnjuje pogoje, ki so navedeni v sklepu oziroma razpisni dokumentaciji. Če komisija ugotovi, da določena ponudba ne ustreza zahtevam zakona in razpisne dokumentacije, jo izloči iz nadaljnjega postopka.

Šteje se, da javni razpis na razpisani oddajni točki uspe, če nanj pravočasno prispe vsaj ena popolna ponudba, ki ustreza razpisnim pogojem.

Komisija bo ocenila popolne ponudbe skladno z merili, za ocenjevanje katerih je pristojna Agencija, in sestavila poročilo o oceni ponudb. Popolne ponudbe in poročilo o njihovi oceni v skladu z merili, ki pa ne zajema ocene ponudb glede programskih vsebin, bo komisija poslala Svetu za radiodifuzijo. Svet za radiodifuzijo bo ocenil prispеле ponudbe glede programskih vsebin v skladu z merili, določenimi v sklepu o uvedbi javnega razpisa in razpisni dokumentaciji, in na podlagi skupne ocene ponudbe, ki predstavlja vsoto točk, ki jih bo ponudba prejela pri vseh merilih, podal obrazložen predlog izbire dveh najboljših ponudnikov. Obrazložen predlog izbire mora Svet za radiodifuzijo poslati Agenciji najkasneje v 60 dneh po prejemu ponudb in poročila Agencije.

Pri vsakem merilu bodo ponudbe ocenjene s točkami. Za vsako merilo je določeno največje in najmanjše število točk, ki jih lahko ponudnik prejme pri posameznem merilu.

Agencija in Svet za radiodifuzijo lahko na podlagi četrtega odstavka 44. člena ZEKom od ponudnikov zahtevata pojasnila, s katerimi si pomagata pri pregledu, ovrednotenju in primerjavi ponudb, vendar pri tem ne smeta zahtevati, dovoliti ali ponuditi kakršnekoli spremembe ali dopolnitve ponudbe.

Po prejemu obrazloženega predloga Sveta za radiodifuzijo bo Agencija izdala odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc, s katero bo odločila o ponudbah.

Agencija bo ponudniku, ki bo prejel največje število točk, dodelila pravico do uporabe frekvence Murska Sobota 91,8 MHz in Gornja Radgona 105,9 MHz.

6 RAZPISNA MERILA IN NAČIN NJIHOVE UPORABE (OCENJEVANJE)

Popolne ponudbe bodo pri vsakem merilu ocenjene s točkami. Pri vsakem merilu je določeno največje in najmanjše število točk, ki jih lahko ponudnik prejme pri posameznem merilu, ter način ocenjevanja.

6.1 Obseg lastne produkcije (0-3 točke)

Namen tega merila je ponudnikom dodeliti število točk glede na minimalni obseg programskih vsebin lastne produkcije v tedenskem oddajnem času. Ponudniki, ki imajo v svojem programu večji minimalni obseg programskih vsebin lastne produkcije v tedenskem oddajnem času, bodo ocenjeni s sorazmerno večjim številom točk.

Merilo se bo ocenjevalo na podlagi podatkov iz obrazca »Radijski/televizijski program – pogoji in zahteve«, ki je del ponudbe. Minimalni obseg lastne produkcije se bo izračunal s pomočjo točke 2 (Minimalni dnevni oddajni čas (trajanje programa)), točke 3 (Minimalno število dni predvajanja programa v enem tednu) ter točke 5b (Minimalni delež zvrsti programskih vsebin lastne produkcije v tedenskem oddajnem času) iz obrazca »Radijski/televizijski program – pogoji in zahteve« na sledeč način:

$$\text{Minimalni obseg lastne produkcije v tedenskem oddajnem času (v urah)} = \text{minimalni delež programskih vsebin lastne produkcije v tedenskem oddajnem času (v \%)} \times \text{minimalno število ur predvajanja programa v enem tednu (v urah)}$$

Minimalni obseg lastne produkcije v tedenskem oddajnem času (v urah)	OCENA (v točkah)
Manj od 67,2 ur	0
od 67,3 ur do 75,6 ur	1
od 75,7 ur do 84 ur	2
84,1 ur in več	3

Minimalni delež vseh programskih vsebin lastne produkcije v tedenskem oddajnem času (v %) je seštevek vseh minimalnih deležev posameznih programskih vsebin lastne produkcije v tedenskem oddajnem času. Minimalno število ur predvajanja programa v enem tednu (v urah) se bo izračunalo iz točke 2 (Minimalni dnevni oddajni čas (trajanje programa) v urah) ter točke 3 (Minimalno število dni predvajanja programa v enem tednu v dnevih na teden).

Oceno ponudbe pri merilu »obseg lastne produkcije« poda Svet za radiodifuzijo.

6.2 Politična nevtralnost programa (0-1 točk)

Ocena je vezana na izjavo o zagotavljanju politično nevtralnega programa, ki jo ponudnik priloži kot prilogo 7.13 ponudbi. Če ponudnik priloži izjavo, prejme 1 točko, če ponudnik ne priloži izjave, prejme 0 točk.

Oceno ponudbe pri merilu »politična nevtralnost programa« poda Svet za radiodifuzijo.

6.3 Žanrska in tematska raznovrstnost programske ponudbe (0-6 točk)

Namen tega merila je ponudnikom dodeliti število točk glede na žanrsko in tematsko raznovrstnost programskih vsebin v programu. Največje število točk bo prejel ponudnik, ki bo imel splošen raznovrsten program ali specializiran program z velikim obsegom programskih vsebin.

Ponudnik bo pri tem merilu prejel 1 točko, če vsaj 12-krat tedensko predvaja programske vsebine s področja krščanskih verskih ustanov oziroma vsakdanjega življenja po načelih krščanske vere.

Ponudnik bo pri tem merilu prejel 1 točko, če vsaj 12-krat tedensko predvaja verske programske vsebine, ki posredujejo verska sporočila.

Ponudnik bo pri tem merilu prejel 1 točko, če vsaj 5-krat tedensko predvaja oddaje, namenjene otrokom ali mladini.

Ponudnik bo prejel 1 točko, če vsaj 3-krat tedensko predvaja oddaje, ki spodbujajo izmenjavo mnenj poslušalcev o aktualni družbeni problematiki (kontaktne oddaje, razprave, komentiranje izjav, intervjuji, omizja, problemske reportaže z možnostjo neposrednega sodelovanja poslušalcev v oddaji).

Ponudnik bo pri tem merilu prejel 1 točko, če vsaj 3-krat tedensko predvaja programske vsebine, ki neposredno ali odloženo posredujejo športni dogodek ali ga komentirajo, ali športne oddaje, ki obravnavajo izključno športne dogodke ter rezultate s športnih dogodkov oziroma športne teme.

Ponudnik bo prejel 1 točko, če vsaj 10-krat tedensko predvaja kulturno-umetniške vsebine, ki posredujejo kulturne ali umetniške dogodke ali jih strokovno ali kritično obravnavajo (prenosi kulturnih dogodkov, oddaje s področja umetniških zvrsti ali o njih, s poudarkom na strokovni obravnavi ali kritiki, oddaje namenjene posredovanju in varovanju kulturnih vrednot in kulturne dediščine, portreti kulturnih ustvarjalcev in podobno).

Podatke za ocenjevanje se bo pridobilo iz obrazca »Radijski/televizijski program – pogoji in zahteve« in sporeda programa oziroma predvidenega sporeda programa, ki ju mora ponudnik priložiti ponudbi pod točko 7.6.

Oceno ponudb pri merilu »žanrska in tematska raznovrstnost programske ponudbe« poda Svet za radiodifuzijo.

6.4 Stopnja razvitosti radiodifuzije na razpisanem območju (0-5 točk)

Namen tega merila je ponudnikom dodeliti število točk glede na prispevek njihovega programa k radiodifuziji na razpisanem območju.

Frekvenci, ki skupaj tvorita homogeno radijsko območje pokrivanja, predvideno za razpis, bi bilo najbolj primerno dodeliti kateremu od izdajateljev, ki bi ponudil programske vsebine, ki bi posredovale temeljne vrednote krščanske vere, in bi bile pretežno lastne produkcije. S tem bi se zadovoljila velika težnja prebivalcev Pomurske regije po sprejemanju specifično usmerjenega programa, ki bi ponudil program, preko katerega se posredujejo temeljne vrednote krščanske vere. Na ta način bi se tudi dopolnila obstoječa programska ponudba na

razpisanem območju, vzpostavila večja konkurenčnost radijskih programov na celotnem območju prekmurske regije ter vzpodbudilo obstoječe programe k produkciji raznovrstnejših in tematsko pestrejših programskih vsebin na tem območju. Ponudnik bi tudi moral dokazati podporo njegovemu programu s strani lokalnih oziroma regionalne skupnosti.

Ponudnik bo prejel 5 točk, če bo izpolnil vse izmed naslednjih kriterijev:

- če vsaj 12-krat tedensko predvaja programske vsebine s področja krščanskih verskih ustanov oziroma vsakdanjega življenja po načelih krščanske vere.
- če vsaj 12-krat tedensko predvaja verske programske vsebine, ki posredujejo verska sporočila,
- če minimalni obseg lastne produkcije programa ponudnika v tedenskem oddajnem času znaša najmanj 70 ur,
- če ponudnik ponudbi priloži vsa tri pozitivna mnenja občin Murska Sobota, Gornja Radgona in Radenci o utemeljenosti pokrivanja območja s ponujenim programom.

Podatke za ocenjevanje se pridobi iz ponudbe.

Oceno ponudb pri merilu »stopnja razvitosti radiodifuzije na razpisanem območju« poda Svet za radiodifuzijo.

6.5 Dosežena stopnja pokritosti razpisanega območja (0-1 točka)

Ponudniki programov, ki že oddajajo ponujeni program v soseščini razpisanega območja, in ponudniki novih programov, imajo prednost pred tistimi, ki že oddajajo ponujeni program na oddaljenem območju. Za oddaljeno se šteje takšno območje, ki z razpisanim ne more tvoriti homogenega radijskega omrežja in bi v primeru izdaje takšne odločbe o dodelitvi radijskih frekvenc ustvarili nepovezane otoke istega programa. Za tvorjenje homogenega radijskega omrežja se šteje, če se razpisano območje nahaja manj kot 20 km od obstoječega območja. Razpisano območje pokrivanja predstavlja združena posamezna območja pokrivanja za posamezno oddajno točko. Razdalja do razpisanega območja je razdalja do najbližjega območja za posamezno oddajno točko.

Za obstoječa območja pokrivanja se upošteva območja pokrivanja, ki so določena v obstoječih veljavnih odločbah o dodelitvi radijskih frekvenc za posamezen program.

Stopnja pokritosti razpisanega območja	OCENA
Ne tvori homogeno (d do novega območja ≥ 20 km) ali delno prekriva novo območje	0
Tvori homogeno (d do novega področja < 20 km) ali nov program	1

Oceno ponudb pri merilu »dosežena stopnja pokritosti razpisanega območja« poda Agencija.

6.6 Mnenje pristojnega organa lokalne skupnosti o utemeljenosti pokrivanja z novim programom (0-3 točke)

Območje pokrivanja razpisane oddajne točke sega deloma v občino Murska Sobota, deloma v občino Gornja Radgona in deloma v občino Radenci. Za vsako pozitivno mnenje pristojnega organa navedenih občin o utemeljenosti pokrivanja območja s ponujenim programom, ki ga ponudnik pridobi po objavi razpisa, dobi ponudnik 1 točko. (0-3 točke)

Oceno ponudb pri merilu »mnenje pristojnega organa lokalne skupnosti o utemeljenosti pokrivanja z novim programom« poda Agencija.

6.7 Zagotovilo, da lokalna skupnost podpira lokalni oziroma regionalni radijski program (0-1 točka)

Območje pokrivanja razpisane oddajne točke sega deloma v občino Murska Sobota, deloma v občino Gornja Radgona in deloma v občino Radenci. Ponudnik s sedežem v eni izmed navedenih občin lahko priloži zagotovilo, da občina, v kateri ima ponudnik svoj sedež in v katero hkrati sega območje pokrivanja razpisanih frekvenc, podpira lokalni oziroma regionalni radijski program. (0-1 točka)

Oceno ponudb pri merilu »zagotovilo, da lokalna skupnost podpira lokalni oziroma regionalni radijski program«, poda Agencija.

6.8 Ekonomsko stanje prosilca (0-1 točka)

Ekonomsko stanje ponudnika se bo ocenjevalo na podlagi priložene informacije o boniteti poslovanja ponudnika, ki jo pripravi pristojna inštitucija. Če ponudnik priloži informacijo o boniteti poslovanja, dobi 1 točko, sicer dobi 0 točk. (0-1 točka)

Oceno ponudb pri merilu »ekonomsko stanje prosilca« poda Agencija.

6.9 Tehnična in kadrovska usposobljenost za oddajanje radijskega programa (0-3 točke)

Pri merilu tehnična in kadrovska usposobljenost se bosta ločeno ocenili tehnična in ločeno kadrovska usposobljenost za oddajanje radijskega programa.

Oceno ponudb pri merilu »tehnična in kadrovska usposobljenost za oddajanje radijskega programa« poda Agencija.

6.9.1. Tehnična usposobljenost za oddajanje radijskega programa (0-1 točka)

Pri podmerilu tehnična usposobljenost za oddajanje radijskega programa se bo ponudniku dodelilo od 0 do 1 točke glede na vrednost lastne tehnične opreme za produkcijo programa na dan oddaje ponudbe. Vrednost tehnične opreme za produkcijo programa se bo ocenjevala na podlagi podatkov, ki jih bo ponudnik navedel v obrazcu, ki se nahaja pod točko 7.10 Ponudnik navede v obrazcu vrednost lastne tehnične opreme za produkcijo programa, ponudnik, ki šele načrtuje poslovanje, pa mora navesti vrednost predvidene tehnične opreme za produkcijo programa, ki jo namerava kupiti.

Vrednost tehnične opreme na dan oddaje ponudbe	Točke
manj kot 5.000.000 SIT	0
5.000.000 SIT ali več	1

6.9.2. Kadrovska usposobljenost za oddajanje radijskega programa (0-2 točke)

Pri podmerilu kadrovska usposobljenost za oddajanje radijskega programa se bo ponudniku dodelilo od 0 do 2 točki glede na število zaposlenih, ki sodelujejo pri produkciji programa. Pri tem se bo upoštevalo število zaposlenih, ki imajo s ponudnikom sklenjeno pogodbo o zaposlitvi za določen ali nedoločen čas. Kadrovska usposobljenost ponudnika se bo ocenjevala na podlagi podatkov, ki jih bo ponudnik navedel v obrazcu, ki se nahaja pod točko 7.10 razpisne dokumentacije.

Število zaposlenih pri ponudniku	Točke
0	0
1-5	1
6 ali več	2

6.10 Število potencialnih uporabnikov – poslušalcev (0-1 točka)

Ponudniki programov, ki bi z razpisanim območjem pridobili večji odstotek novih uporabnikov (poslušalcev) imajo prednost pred drugimi ponudniki. Merilo je razmerje med potencialnimi uporabniki znotraj razpisanega območja in uporabniki znotraj obstoječega območja pokrivanja. Za obstoječa območja pokrivanja se upošteva območja pokrivanja, ki so določena v obstoječih veljavnih odločbah o dodelitvi radijskih frekvenc za posamezen program.

Razpisano območje pokrivanja predstavlja združena posamezna območja pokrivanja za posamezno oddajno točko.

Število potencialnih uporabnikov	OCENA
<ul style="list-style-type: none"> • Prekrivanje (delno ali v celoti), • Razpisano območje predstavlja manj kot 20% obstoječih uporabnikov 	0
Razpisano območje predstavlja 20% ali več obstoječih uporabnikov ali nov program	1

Oceno ponudb pri merilu »število potencialnih uporabnikov« poda Agencija.

6.11 Dosedanje izkušnje ponudnika na področju radiodifuzije (0-5 točk)

Dosedanje izkušnje ponudnika na področju radiodifuzije se bo ocenjevalo na podlagi števila let delovanja ponudnika na področju radijske dejavnosti. Ponudbe se bo pri tem merilu ocenjevalo na podlagi podatkov iz obrazca, ki je priloga 7.11 ponudbe.

Število let delovanja ponudnika	Točke
manj kot 1 leto	0
1-3	1
4-7	2
8-11	3
12-14	4
15 let in več	5

Oceno ponudb pri merilu »dosedanje izkušnje ponudnika na področju radiodifuzije« poda Agencija.

6.12 Trajanje (obseg) programa (0-5 točk)

Namen tega merila je ponudnikom dodeliti število točk sorazmerno glede na trajanje (obseg) programa v tedenskem oddajnem času. Ponudniki, ki imajo večje trajanje (obseg) programa v tedenskem oddajnem času, bodo ocenjeni s sorazmerno večjim številom točk.

Ponudbe se bo pri tem merilu ocenjevalo na podlagi podatkov iz obrazca »Radijski/televizijski program – pogoji in zahteve«, ki je priloga 7.6 ponudbe. Trajanje (obseg) programa v tedenskem oddajnem času (v urah) se izračuna iz točke 2 (Minimalni dnevni oddajni čas (trajanje programa) v urah) ter točke 3 (Minimalno število dni predvajanja programa v enem tednu v dnevih na teden).

Minimalno trajanje (obseg) programa v tedenskem oddajnem času	Točke
manj od 88 ur	0
od 88 do 107,9 ur	1
od 108 do 127,9 ur	2
od 128 do 147,9 ur	3
od 148 do 167,9 ur	4
168 ur	5

Največje možno trajanje (obseg) programa v tedenskem oddajnem času je 168 ur.

Oceno ponudb pri merilu »trajanje (obseg) programa« poda Svet za radiodifuzijo.

6.13 Prednostno upoštevanje programov posebnega pomena (0-4 točke)

Pri izbiri ponudnika na javnem razpisu za razpisano oddajno točko se prednostno upoštevajo radijski programi s statusom programa posebnega pomena iz 77., 79., 80. in 81. člena ZMed.

Ponudnik, ki bo ponudbi priložil fotokopijo odločbe o dodelitvi statusa lokalnega, regionalnega, študentskega ali nepridobitnega programa posebnega pomena, bo prejel 4 točke, ponudnik, ki ponudbi fotokopije odločbe o dodelitvi statusa lokalnega, regionalnega, študentskega ali nepridobitnega programa posebnega pomena ne bo priložil, bo prejel 0 točk.

Oceno ponudb pri merilu »prednostno upoštevanje programov posebnega pomena« poda Agencija.

6.14 Dodatno merilo za enake ali podobne programske ponudbe (0-1 točka)

Kadar kandidirajo ponudniki z enako ali podobno programsko ponudbo, ima pri izbiri izdajatelja programa, ki bi pokrival manjše razpisano območje (ene ali več lokalnih skupnosti oz. regije), prednost ponudnik s sedežem na območju, ki mu je program namenjen. V primeru, da se bo ocenjevalo več enakih ali podobnih programskih ponudb, bo 1 točko prejel ponudnik, ki bo imel sedež na območju, ki mu je program namenjen, v nasprotnem primeru pa se bo ponudniku dodelilo 0 točk.

Oceno ponudb pri »dodatnem merilu za enake ali podobne programske ponudbe« poda Svet za radiodifuzijo.

7 VMESNI LISTI IN OBRAZCI ZA PONUDBO

Ponudba je sestavljena iz obveznih in neobveznih elementov, ki so natančneje opisani v točki 3.5 razpisne dokumentacije. Ponudnik mora dokumente, ki sodijo k istemu elementu ponudbe, ločiti od drugih elementov ponudbe z vmesnim listom, na katerem je napisana oznaka elementa ponudbe, ki sledi temu vmesnemu listu. V tej točki razpisne dokumentacije se nahajajo vsi vmesni listi in vsi zahtevani obrazci, ki jih mora ponudnik priložiti ponudbi. Vmesni listi so označeni s podtočkami od 7.1 do 7.17 in si sledijo v takem vrstnem redu, kot jih mora ponudnik priložiti ponudbi. Obrazci, ki jih je oblikovala Agencija, so že umeščeni za ustrezen vmesni list. Dokumente, ki jih mora ponudnik priložiti in za katere Agencija ni oblikovala posebnega obrazca, ponudnik priloži za ustrezen vmesni list.

7.1

Obvezna priloga

Priloga 1

Obrazec ponudbe

Obrazec ponudbe

1.	Popolna firma ponudnika	
2.	Naslov ponudnika	
3.	Zakoniti zastopnik	
4.	Matična številka	
5.	Identifikacijska številka za DDV / davčna številka	
6.	Telefon, telefaks in/ali E- pošta	
7.	Razpisani frekvenci	Murska Sobota 91,8 MHz in Gornja Radgona 105,9 MHz
8.	Ime programa, s katerim ponudnik kandidira	

Izjavljamo, da smo seznanjeni z vsebino razpisne dokumentacije in sprejemamo njena določila. Izjavljamo, da so podatki, ki so podani v ponudbeni dokumentaciji, resnični, ter da kopije priloženih listin ustrezajo originalu. Jamčimo za podane podatke, njihovo resničnost in ustreznost kopij listin. S podpisom izjave podpisujemo izjavo kot celoto.

Kraj in datum

Žig in podpis
zastopnika oz. pooblaščenca

OPOZORILO!

Agencija opozarja ponudnike na določilo 1. točke tretjega odstavka 54. člena ZEKom, da Agencija po uradni dolžnosti razveljavi odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc, če ugotovi, da je vloga (ponudba) za odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc vsebovala neresnične podatke.

7.2

Obvezna priloga

Priloga 2

Pooblastilo za podpis ponudbe

7.3

Obvezna priloga

Priloga 3

Plačilo upravne takse

Upravna taksa za odločbi o dodelitvi radijskih frekvenc

Upravna taksa po tarifni številki 1 in 34 ZUT (za vlogo in odločbi o dodelitvi radijskih frekvenc) se plača tako, da se upravne kolke nalepi v označen okvir spodaj, ali tako, da se ponudbi pod točko 7.3 priloži potrdilo o plačilu upravne takse v višini 4.250,00 SIT.

Državne upravne takse (za vlogo, tarifna številka 1; za odločbi o dodelitvi radijskih frekvenc, tarifna številka 34) se plačujejo na:

- transakcijski račun številka: 01100-1000345513,
- sklicna številka: 11 28401-7111207-2006.

Upravne kolke v vrednosti 4.250,00 SIT prilepite v spodnji okvir:

7.4

Obvezna priloga

Priloga 4

Dokazilo o registraciji ponudnika pri pristojnem organu

7.5

Obvezna priloga

Priloga 5

Odločba Ministrstva za kulturo RS o vpisu medija v razvid medijev

7.6

Obvezna priloga

Priloga 6

Podatki o programu

- Opis programa
- Tedenski spored programa

Opis programa

»Radijski / televizijski program – pogoji in zahteve«

1 Ime programa

.....

2 Minimalni dnevni oddajni čas³ (trajanje programa)

..... ur na dan

3 Minimalno število dni predvajanja programa v enem tednu

..... dni na teden

4 Opis programa

a. namen izdajanja medija (programa)

- vrsta medija⁴,
- strategija, politika in vizija medija,
- območje oddajanja programa in vloga medija na tem območju

b. temeljna vsebinska izhodišča za delovanje medija (programa)

- programska ponudba - žanrska in tematska raznovrstnost programa,
- prioritete programske produkcije,
- opis prevladujočih programskih vsebin,
- programska orientiranost in ciljna publika,
- zastopanost in obveščanje zainteresirane javnosti v programu,
- delež lastne (hišne, naročene, koprodukcije) in delež kupljene produkcije v letnem oddajnem času,
- povprečno razmerje glasba:govor (v radijskem programu),
- zvrsti predvajane glasbe in pretežno predvajana zvrst glasbe (v radijskem programu).

Dodaten opis za programe s statusom posebnega pomena:

- obseg lastne produkcije informativnega programa,
- obseg produkcije slovenskih avdiovizualnih del (oboje v letnem oddajnem času)⁵.

³ Skladno s 66. členom ZMed štejejo v dnevni oddajni čas vse programske vsebine, ki jih program razširja med 0. in 24. uro. Minimalni dnevni oddajni čas pomeni minimalno trajanje programa vsakodnevno.

⁴ Vrsta medija (možnosti):

1. radijski ali televizijski program

2. radijski ali televizijski program s statusom lokalnega, regionalnega, študentskega ali nepridobitnega programa posebnega pomena, radijski ali televizijski nacionalni program Javnega zavoda RTV Slovenija, radijski ali televizijski narodnostni program Javnega zavoda RTV Slovenija, radijski ali televizijski program Javnega zavoda RTV Slovenija za slovenske narodne manjšine v sosednjih državah, radijski ali televizijski program Javnega zavoda RTV Slovenija za tujo javnost, radijski ali televizijski regionalni program Javnega zavoda RTV Slovenija.

⁵ 3. člen Pravilnika o programih posebnega pomena (Ur. l. RS, št. 85/02)

Iz opisa programa mora biti razvidno, da so programske vsebine namenjene⁶:

- zagotavljanju objektivnega in nepristranskega obveščanja prebivalcev lokalnih, regionalnih, študentskih ali drugih skupnosti o političnih, kulturnih, verskih, gospodarskih in drugih vprašanjih, pomembnih za njihovo življenje in delo;
- uravnoteženemu zastopanju vseh legitimnih interesov v dani lokalni, regionalni, študentski ali drugi skupnosti, tudi tistih, ki prihajajo s strani manjšinskih družbenih skupin; pri čemer se zainteresiranim družbenim skupinam dopusti možnost neposrednega sodelovanja v programu;
- predstavljanju izvirne produkcije slovenskih avdiovizualnih ali radiofonskih avtorskih del (predviden delež v letnem oddajnem času);
- razvoju kulture in ohranjanju kulturne dediščine (predviden delež v letnem oddajnem času);
- izobraževanju (predviden delež v letnem oddajnem času);
- spodbujanju dialoga in sožitja med ljudmi na temelju spoštovanja človekovega dostojanstva ter drugih človekovih pravic in temeljnih svoboščin;
- negovanju kulture govora in izražanja;
- življenju in delu Slovencev v zamejstvu, pripadnikom italijanske in madžarske skupnosti ter Romom, če so vidne in slišne na območjih, kjer te skupnosti živijo (predviden delež v letnem oddajnem času)-velja le za programe z lokalnim oz. regionalnim statusom.

5 Minimalni delež zvrsti programskih vsebin⁷ v tedenskem oddajnem času (seštevek dnevni oddajni časov)

a) Minimalni delež zvrsti programskih vsebin tedensko v vsakem programu (v odstotkih):

1. informativne	najmanj	... %
2. kulturno-umetniške	najmanj	... %
3. izobraževalne	najmanj	... %
4. otroške ali mladinske	najmanj	... %
5. verske	najmanj	... %
6. športne	najmanj	... %
7. kulturno-zabavne	najmanj	... %
8. zabavne	najmanj	... %

b) Minimalni delež zvrsti programskih vsebin lastne produkcije tedensko v vsakem programu (v odstotkih)⁸:

1. informativne	najmanj	... %
2. kulturno-umetniške	najmanj	... %

⁶ 2. in 7. člen Pravilnika o programih posebnega pomena (Ur. l. RS, št. 85/02)

⁷ Za opredelitev zvrsti programskih vsebin glej: Zakon o medijih (Ur. l. RS, št. 35/01, 54/02 - skl. US, 62/03 - ORZMed84, 113/03 - odl. US, 16/04 - odl. US, 96/05-ZRTVS-1; v nadaljnjem besedilu: ZMed), Pravilnik o merilih za opredelitev vsebin lastne produkcije (Ur. l. RS, št. 77/02, v nadaljnjem besedilu: Pravilnik) in Metodologija nadzora programskih vsebin radijskih in televizijskih programov (<http://www.atrp.si/4rad/dok/Metodologija8.pdf>). Minimalni delež posamezne programske vsebine tedensko se izračuna tako, da se za vsak dan v tednu posebej izračuna minimalni dnevni delež programske vsebine v dnevni oddajni čas. Povprečna vrednost dnevni minimalni dnevni deležev zvrsti programskih vsebin v enem tednu da minimalni delež predvajanih vsebin v vsakem tednu predvajanega programa. Vse vrednosti dnevni deležev programskih vsebin se izračunajo glede na dnevni oddajni čas (v dnevni oddajni čas šteje vse kar program predvaja med 0. in 24. uro v posameznem dnevu). Deležev ostalih programskih vsebin (oglaševalskih, obvestil, napovednikov, stranskih programskih izdelkov, neodplačno objavljenih oglasov in podobno) ni potrebno navajati!

⁸ Minimalni obseg zvrsti programskih vsebin lastne produkcije v tedenskem oddajnem času pomeni del minimalnega obsega vseh zvrsti programskih vsebin tedensko iz točke 5a).

- | | |
|--|---------------|
| 3. izobraževalne | najmanj ... % |
| 4. otroške ali mladinske | najmanj ... % |
| 5. verske | najmanj ... % |
| 6. športne | najmanj ... % |
| 7. kulturno-zabavne | najmanj ... % |
| 8. zabavne | najmanj ... % |
| 9. slovenska glasba, ki šteje v lastno produkcijo (samo za radijske programe) | najmanj ... % |
| 10. slovenska avdiovizualna dela kupljene produkcije (samo za televizijske programe) | najmanj ... % |

6 Minimalni delež zvrsti programskih vsebin tedensko v tedenskem oddajnem času (seštevek dnevni oddajni časov) v programih s statusom posebnega pomena

a) Minimalni delež lokalnih programskih vsebin lastne produkcije tedensko v programih s statusom lokalnega programa (v odstotkih):

— v dnevnem oddajnem času med 6. in 20. uro za radijske programe:

- | | |
|---|---------------|
| 1. informativne | najmanj ... % |
| 2. kulturno-umetniške | najmanj ... % |
| 3. izobraževalne | najmanj ... % |
| 4. otroške ali mladinske | najmanj ... % |
| 5. verske | najmanj ... % |
| 6. športne | najmanj ... % |
| 7. kulturno-zabavne | najmanj ... % |
| 8. slovenska glasba, ki šteje v lastno produkcijo | najmanj ... % |

— v dnevnem oddajnem času med 8. in 24. uro za televizijske programe:

- | | |
|---|----------------|
| 1. informativne | najmanj ... % |
| 2. kulturno-umetniške | najmanj ... % |
| 3. izobraževalne | najmanj ... % |
| 4. otroške ali mladinske | najmanj ... % |
| 5. verske | najmanj ... % |
| 6. športne | najmanj ... % |
| 7. kulturno-zabavne | najmanj ... % |
| 8. slovenska avdiovizualna dela kupljene produkcije | najmanj % |

b) Minimalni delež regionalnih programskih vsebin lastne produkcije tedensko v programih s statusom regionalnega programa (v odstotkih):

— v dnevnem oddajnem času med 6. in 20. uro za radijske programe:

- | | |
|--------------------------|---------------|
| 1. informativne | najmanj ... % |
| 2. kulturno-umetniške | najmanj ... % |
| 3. izobraževalne | najmanj ... % |
| 4. otroške ali mladinske | najmanj ... % |
| 5. verske | najmanj ... % |

-
- | | |
|---|---------------|
| 6. športne | najmanj ... % |
| 7. kulturno-zabavne | najmanj ... % |
| 8. slovenska glasba, ki šteje v lastno produkcijo | najmanj ... % |

— v dnevnem oddajnem času med 8. in 24. uro za televizijske programe:

- | | |
|---|---------------|
| 1. informativne | najmanj ... % |
| 2. kulturno-umetniške | najmanj ... % |
| 3. izobraževalne | najmanj ... % |
| 4. otroške ali mladinske | najmanj ... % |
| 5. verske | najmanj ... % |
| 6. športne | najmanj ... % |
| 7. kulturno-zabavne | najmanj ... % |
| 8. slovenska avdiovizualna dela kupljene produkcije | najmanj ... % |

c) Minimalni delež programskih vsebin lastne produkcije tedensko v programih s statusom nepridobitnega radijskega ali televizijskega programa (v odstotkih):

- | | |
|---|---------------|
| 1. informativne | najmanj ... % |
| 2. kulturno-umetniške | najmanj ... % |
| 3. izobraževalne | najmanj ... % |
| 4. kulturno-zabavne | najmanj ... % |
| 5. slovenska glasba, ki šteje v lastno produkcijo (samo za radijske programe) | najmanj ... % |
| 6. slovenska avdiovizualna dela kupljene produkcije (samo za televizijske programe) | najmanj ... % |

Izjava

Izjavljamo, da so podatki, navedeni v obrazcu »Radijski/televizijski program - pogoji in zahteve«, resnični, točni in popolni.

Kraj in datum

Žig in podpis
zastopnika oz. pooblaščenca

7.7

Obvezna priloga

Priloga 7

Izpolnjena obrazca za odločbi o dodelitvi radijskih frekvenc

Obrazca za odločbi o dodelitvi radijskih frekvenc

- 01 Imetnik:
- 02 Telefon, telefaks in/ali E-pošta:
Matična številka: Identifikacijska/davčna številka:
- 03 Šifra, naziv dejavnosti:

- 04 Administrativno ime lokacije
- 05 Značilnost lokacije.....
- 06 Značilnost zemljišča.....
- 07 Zemljepisne koordinate.....
- 08 Nadmorska višina (m).....
- 09 Vrsta postaje.....
- 10 Vrsta službe.....
- 11 Ime programa.....
- 12 Koda moči.....
- 13 Vrednost moči.....
- 14 Enota moči.....
- 15 Tip antene.....
- 16 Polovičen kot širine glavnega snopa oddajne antene.....
- 17 Dobitek oddajne antene (dB).....
- 18 Razmerje naprej - nazaj (dB).....
- 19 Usmerjenost oddajne antene.....
- 20 Azimut glavnega snopa oddajne antene.....
- 21 Elevacijski kot glavnega snopa oddajne antene.....
- 22 Višina oddajne antene nad terenom (m).....
- 23 Efektivna višina oddajne antene (m).....
- 24 Pomik frekvence
- 25 Vrsta oddaje, širina kanala.....
- 26 Polarizacija.....
- 27 Enota frekvence.....
- 28 Oddajna frekvenca.....
- 29 Frekvenca v zvezi z oddajno frekvenco
- 30 Številka kanala.....
- 31 Opombe.....

-
- 01 Imetnik:
- 02 Telefon, telefaks in/ali E-pošta:
- Matična številka: Identifikacijska/davčna številka:
- 03 Šifra, naziv dejavnosti:
-
- 04 Administrativno ime lokacije
- 05 Značilnost lokacije.....
- 06 Značilnost zemljišča.....
- 07 Zemljepisne koordinate.....
- 08 Nadmorska višina (m).....
- 09 Vrsta postaje.....
- 10 Vrsta službe.....
- 11 Ime programa.....
- 12 Koda moči.....
- 13 Vrednost moči.....
- 14 Enota moči.....
- 15 Tip antene.....
- 16 Polovičen kot širine glavnega snopa oddajne antene.....
- 17 Dobitek oddajne antene (dB).....
- 18 Razmerje naprej - nazaj (dB).....
- 19 Usmerjenost oddajne antene.....
- 20 Azimut glavnega snopa oddajne antene.....
- 21 Elevacijski kot glavnega snopa oddajne antene.....
- 22 Višina oddajne antene nad terenom (m).....
- 23 Efektivna višina oddajne antene (m).....
- 24 Pomik frekvence
- 25 Vrsta oddaje, širina kanala.....
- 26 Polarizacija.....
- 27 Enota frekvence.....
- 28 Oddajna frekvenca.....
- 29 Frekvenca v zvezi z oddajno frekvenco
- 30 Številka kanala.....
- 31 Opombe.....

7.8

Obvezna priloga

Priloga 8

Tehnični podatki

- Splošni del idejnega projekta
- Tehnična rešitev idejnega projekta

7.9

Obvezna priloga

Priloga 9

**Izjava o pokrivanju razpisanega
geografskega območja s ponujenim programom**

Izjava o pokrivanju razpisanega geografskega območja s ponujenim programom

Izjavljamo, da bomo po morebitni pridobitvi odločbe o dodelitvi radijskih frekvenc s ponujenim programom, opisanim v obrazcu »Radijski/televizijski program – pogoji in zahteve« pod točko 7.6, pokrili celotno razpisano geografsko območje pokrivanja.

Kraj in datum

Žig in podpis
zastopnika oz. pooblaščenca

7.10

Obvezna priloga

Priloga 10

Podatki o tehnični in kadrovski usposobljenosti

Tehnična usposobljenost za produkcijo programa

Vrednost tehnične opreme za produkcijo programa⁹ na dan nakupa

SIT: _____

Računovodska vrednost tehnične opreme za produkcijo programa na dan oddaje ponudbe

SIT: _____

Izjavljamo, da so podatki, ki so podani v tem obrazcu, resnični. Jamčimo za resničnost in točnost podatkov

Kraj in datum

Žig in podpis
zastopnika oz. pooblaščenca

OPOZORILO!

Agencija opozarja ponudnike na določilo 1. točke tretjega odstavka 54. člena ZEKom, da Agencija po uradni dolžnosti razveljavi odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc, če ugotovi, da je vloga (ponudba) za odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc vsebovala neresnične podatke.

⁹ Ponudnik opiše in navede tehnično opremo za produkcijo programa, ki je v njegovi lasti. Ponudnik, ki šele načrtuje poslovanje, mora navesti vrednost predvidene tehnične opreme za produkcijo programa, ki jo namerava kupiti.

Obvezna priloga:

- Računovodski izpis osnovnih sredstev, ki potrjuje navedbe

Zap.št	Naziv opreme	Oznaka/model	Datum nakupa	Nakupna vrednost v SIT	Računovodska vrednost v SIT na dan oddaje ponudbe

- Ponudnik, ki šele načrtuje poslovanje, mora izpolniti tabelo tako, da bo v njej popisana predvidena oprema za produkcijo programa, ki jo namerava kupiti. Predvidena oprema mora omogočati zanesljivo, kakovostno in nemoteno oddajanje programa.

Zap.št	Naziv opreme	Oznaka/model	Količina	Nakupna vrednost v SIT

Izjavljamo, da so podatki, ki so podani v tem obrazcu, resnični. Jamčimo za resničnost in točnost podatkov

Kraj in datum

Žig in podpis
zastopnika oz. pooblaščenca

Kadrovska usposobljenost za produkcijo radijskega programa

Pregled pogodb o zaposlitvi za določen in nedoločen čas, ki jih ima ponudnik sklenjene s svojimi zaposlenimi.

Zap.št.	Datum sklenitve pogodbe	Dosežena formalna izobrazba	Naziv delovnega mesta	Vrsta pogodbe o zaposlitvi (določen/nedoločen čas)

Izjavljamo, da so podatki, ki so podani v tem obrazcu, resnični. Jamčimo za resničnost in točnost podatkov.

Kraj in datum

Žig in podpis
zastopnika oz. pooblaščenca

OPOZORILO!

Agencija opozarja ponudnike na določilo 1. točke tretjega odstavka 54. člena ZEKom, da Agencija po uradni dolžnosti razveljavi odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc, če ugotovi, da je vloga (ponudba) za odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc vsebovala neresnične podatke.

7.11

Obvezna priloga

Priloga 11

Podatki o dosedanjih izkušnjah na področju radiodifuzne dejavnosti

Dosedanje izkušnje ponudnika na področju radiodifuzije

Opis izkušenj in navedba števila let delovanja ponudnika¹⁰ na področju radijske dejavnosti:

Izjavljamo, da so podatki, ki so podani v tem obrazcu, resnični. Jamčimo za resničnost in ustreznost podatkov.

Kraj in datum

Žig in podpis
zastopnika oz. pooblaščenca

OPOZORILO!

Agencija opozarja ponudnike na določilo 1. točke tretjega odstavka 54. člena ZEKom, da Agencija po uradni dolžnosti razveljavi odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc, če ugotovi, da je vloga (ponudba) za odločbo o dodelitvi radijskih frekvenc vsebovala neresnične podatke.

¹⁰ Ponudnik mora opisati in navesti koliko let deluje kot izdajatelj programa na področju radijske dejavnosti. Na tem mestu ponudnik ne opisuje izkušenj posameznih zaposlenih, ampak izkušnje izdajatelja programa, ki jih je ta pridobil v času opravljanja radijske dejavnosti.

7.12

Neobvezna priloga

Priloga 12

Podatki o ekonomskem stanju

7.13

Neobvezna priloga

Priloga 13

**Izjava, da bo ponudnik zagotovil
politično nevtralen program**

Izjava, da bo ponudnik zagotovil politično nevtralen program

Zavezujemo se, da bomo v primeru dodelitve razpisane frekvence za opravljanje radiodifuzije razširjali politično uravnotežen program.

Kraj in datum

Žig in podpis
zastopnika oz. pooblaščenca

7.14

Neobvezna priloga

Priloga 14

**Fotokopija odločbe o dodelitvi statusa
programa posebnega pomena
iz 77., 79., 80., in 81. člena ZMed**

7.15

Neobvezna priloga

Priloga 15

**Zagotovilo, da lokalna skupnost podpira lokalni oz.
regionalni radijski program**

Zagotovilo, da občina Murska Sobota podpira lokalni oziroma regionalni radijski program

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije je v Uradnem listu RS št. **49/06** objavila javni razpis za dodelitev radijskih frekvenc za opravljanje radiodifuzije. Območje pokrivanja razpisanih oddajnih točk Murska Sobota 91,8 MHz in Gornja Radgona 105,9 MHz, sega deloma tudi v občino Murska Sobota. Zagotovilo, da občina Murska Sobota podpira radijski program, katerega izdajatelj ima sedež na območju občine Murska Sobota, bo pripomoglo k boljši oceni ponudbe na javnem razpisu.

Izjava:

Pristojni organ občine Murska Sobota zagotavlja, da podpira radijski program _____, izdajatelj katerega ima sedež v občini Murska Sobota, na naslovu _____.

Izjavljamo, da so podani podatki resnični in točni.

Kraj in datum

Žig in podpis zastopnika pristojnega
organa občine Murska Sobota

Zagotovilo, da občina Gornja Radgona podpira lokalni oziroma regionalni radijski program

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije je v Uradnem listu RS št. **49/06** objavila javni razpis za dodelitev radijskih frekvenc za opravljanje radiodifuzije. Območje pokrivanja razpisanih oddajnih točk Murska Sobota 91,8 MHz in Gornja Radgona 105,9 MHz, sega deloma tudi v občino Gornja Radgona. Zagotovilo, da občina Gornja Radgona podpira radijski program, katerega izdajatelj ima sedež na območju občine Gornja Radgona, bo pripomoglo k boljši oceni ponudbe na javnem razpisu.

Izjava:

Pristojni organ občine Gornja Radgona zagotavlja, da podpira radijski program _____, izdajatelj katerega ima sedež v občini Gornja Radgona, na naslovu _____.

Izjavljamo, da so podani podatki resnični in točni.

Kraj in datum

Žig in podpis zastopnika pristojnega
organa občine Gornja Radgona

Zagotovilo, da občina Radenci podpira lokalni oziroma regionalni radijski program

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije je v Uradnem listu RS št. **49/06** objavila javni razpis za dodelitev radijskih frekvenc za opravljanje radiodifuzije. Območje pokrivanja razpisanih oddajnih točk Murska Sobota 91,8 MHz in Gornja Radgona 105,9 MHz, sega deloma tudi v občino Radenci. Zagotovilo, da občina Radenci podpira radijski program, katerega izdajatelj ima sedež na območju občine Radenci, bo pripomoglo k boljši oceni ponudbe na javnem razpisu.

Izjava:

Pristojni organ občine Radenci zagotavlja, da podpira radijski program _____, izdajatelj katerega ima sedež v občini Radenci, na naslovu _____ .

Izjavljamo, da so podani podatki resnični in točni.

Kraj in datum

Žig in podpis zastopnika pristojnega
organa občine Radenci

7.16

Neobvezna priloga

Priloga 16

**Mnenje pristojnega organa lokalne skupnosti o
utemeljenosti pokrivanja območja z novim
programom**

Mnenje pristojnega organa občine Murska Sobota o utemeljenosti pokrivanja območja z novim programom

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije je v Uradnem listu RS št. **49/06** objavila javni razpis za dodelitev radijskih frekvenc za opravljanje radiodifuzije. Območje pokrivanja razpisanih oddajnih točk Murska Sobota 91,8 MHz in Gornja Radgona 105,9 MHz, deloma leži na območju občine Murska Sobota. Pozitivno mnenje pristojnega organa občine o utemeljenosti pokrivanja območja občine s ponujenim programom bo pripomoglo k boljši oceni ponudbe na javnem razpisu.

Izjava:

Pristojni organ občine Murska Sobota daje pozitivno mnenje glede pokrivanja območja občine Murska Sobota s programom_____.

Izjavljamo, da so podani podatki resnični in točni.

Kraj in datum

Žig in podpis zastopnika pristojnega
organa občine Murska Sobota

Mnenje pristojnega organa občine Gornja Radgona o utemeljenosti pokrivanja območja z novim programom

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije je v Uradnem listu RS št. **49/06** objavila javni razpis za dodelitev radijskih frekvenc za opravljanje radiodifuzije. Območje pokrivanja razpisanih oddajnih točk Murska Sobota 91,8 MHz in Gornja Radgona 105,9 MHz, deloma leži na območju občine Gornja Radgona. Pozitivno mnenje pristojnega organa občine o utemeljenosti pokrivanja območja občine s ponujenim programom bo pripomoglo k boljši oceni ponudbe na javnem razpisu.

Izjava:

Pristojni organ občine Gornja Radgona daje pozitivno mnenje glede pokrivanja območja občine Gornja Radgona s programom_____

.

Izjavljamo, da so podani podatki resnični in točni.

Kraj in datum

Žig in podpis zastopnika pristojnega organa občine Gornja Radgona

Mnenje pristojnega organa občine Radenci o utemeljenosti pokrivanja območja z novim programom

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije je v Uradnem listu RS št. **49/06** objavila javni razpis za dodelitev radijskih frekvenc za opravljanje radiodifuzije. Območje pokrivanja razpisanih oddajnih točk Murska Sobota 91,8 MHz in Gornja Radgona 105,9 MHz, deloma leži na območju občine Radenci. Pozitivno mnenje pristojnega organa občine o utemeljenosti pokrivanja območja občine s ponujenim programom bo pripomoglo k boljši oceni ponudbe na javnem razpisu.

Izjava:

Pristojni organ občine Radenci daje pozitivno mnenje glede pokrivanja območja občine Radenci s programom_____.

Izjavljamo, da so podani podatki resnični in točni.

Kraj in datum

Žig in podpis zastopnika pristojnega organa občine Radenci

7.17

Neobvezna priloga

Priloga 17

Izjava o uporabi sistema RDS

Izjava o uporabi sistema RDS

Izjavljamo, da bi na razpisani frekvenci želeli uporabljati sistem RDS.

Kraj in datum

Žig in podpis
zastopnika oz. pooblaščenca